

FR GUIDE D'UTILISATION  
ES MANUAL DE UTILIZACION  
EN GUIDE TO INSTALLATION  
DE INSTALLATIONSANLEITUNG  
PT GUIA DE INSTALAÇÃO  
NL INSTALLATIEHANDLEIDING  
IT GUIDA D'INSTALLAZIONE  
PL PRZEWODNIK INSTALACYJNY  
SK INŠTALAČNÝ NÁVOD  
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
DK INSTALLATIONSVEJLEDNING  
SV INSTALLATIONSGUIDE  
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ  
CS NÁVOD K POUŽITÍ

# *DHL7173X*

HOTTE DÉCORATIVE  
CAMPANA EXTRACTORA DECORATIVA  
DECORATIVE HOOD  
DEKOR-DUNSTABZUGSHAUBE  
EXAUSTOR DECORATIVO  
HOOD DECORATIEVE  
CAPPA DECORATIVA  
DEKORACYJNY OKAP KUCHENNY  
DEKORAČNÝ ODSÁVAČ PAR  
ДЕКОРАТИВНАЯ ВЫТЯЖКА  
DEKORATIV HÆTTE  
DEKORATIV FLÄKTKÅPA  
ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΟΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ  
ODSAVAČ

**De Dietrich** 

ADVERTENCIAS	16
1 / MODO DE USO	
• Apertura paneles _____	17
2 / INSTALACIÓN	
• Versión filtrante _____	18
• Funcionamiento _____	19
3 / MANTENIMIENTO	21
4 / MEDIO AMBIENTE	
• Protección del medio ambiente _____	22

---

## ***ADVERTENCIAS***

---

**Para la instalación se necesitan dos personas.**

**Los niños y las personas sin experiencia o discapacitadas pueden usar el aparato sólo bajo supervisión de adultos.**

**El aire recogido no tiene que ser canalizado en el mismo conducto usado para canalizar el descargue de humos de aparatos alimentados con energía diferente a la eléctrica (sistemas de calefacción centralizados, calefactores, calentadores de agua).**

**Para el descagüe del aire que tiene que ser evacuado respetar las prescripciones de las autoridades competentes.**

Prever una aireación adecuada del local cuando una campana y aparatos alimentados con energía eléctrica (estufas de gas, de aceite, de carbón, exc) se utilizan al mismo tiempo. La campana aspirante evacuando el aire podría crear una presión negativa en la habitación.

La presión negativa del local no tiene que superar los 0.04 mbar, evitando de esta manera, el absorbimiento de los gases de descargue de la fuente de calor. Por lo tanto se necesitan colocar tomas de aire que alimenten el flujo constante de aire fresco.

En la operación de conexión eléctrica asegúrese de que el enchufe tenga conexión a tierra y verifique que los valores de tensión correspondan con los indicados en la etiqueta puesta en el interior del aparato.

Antes de pasar a las operaciones de limpieza o mantenimiento es necesario quitar el aparato de la red (eléctrica).

Si el aparato no tiene un cable flexible separado del enchufe, u otro dispositivo que asegure la desconexión omnipolar de la red, con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3mm, por lo que tales dispositivos de separación de la red tienen que ser previstos en la instalación fija.

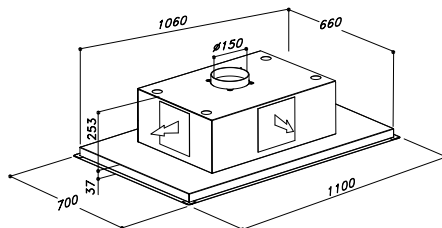
Si el aparato tiene cable de alimentación y enchufe, tiene que colocarse de manera que se pueda acceder al enchufe.

**Evitar el uso de materiales que causen llamas (flambeado) cerca del aparato. En el caso de fritos prestar particular atención al peligro de incendio que constituyen aceites y grasas. Particularmente peligroso por su inflamabilidad es el aceite usado. No usar rejillas eléctricas descubiertas. Para evitar un posible riesgo de incendio siga las instrucciones indicadas para la limpieza de filtros anti grasa y la extracción de posibles depósitos de grasa del aparato.**

---

## • 0 IDENTIFICACIÓN

---



---

## • 1 MODO DE USO

---

### APERTURA PANELES

Es posible abrir el panel que cubre los filtros antigrasa tirando delicadamente como muestra la fig. 1.

Abrir el panel con ambas manos y acompañarlo hasta que se abra completamente.

NO SUELTE EL PANEL DURANTE LA APERTURA SINO QUE ACOMPÁÑELO.

ANTES DE LA INSTALACIÓN, PARA EVITAR POSIBLES DAÑOS, SE ACONSEJA QUITAR EL PANEL USANDO LOS CUATRO TORNILLOS COMO MUESTRA LA FIG.2.

Para un correcto funcionamiento se aconseja instalar el producto a una distancia máxima del suelo de 2000-2100 mm.

Antes de iniciar la instalación del aparato compruebe que todos los componentes no estén dañados, de lo contrario póngase en contacto con el vendedor y no continúe con la instalación.

Use un tubo de evacuación de aire que tenga una longitud máxima no superior a 5 metros.

- Limite el número de curvas en las canalizaciones ya que cada curva reduce la eficiencia de aspiración equivalente a 1 metro lineal. (Ej: si utiliza n ° 2 curvas de 90 °, la longitud de la canalización no tendría que superar los 3 metros de longitud).

- Evitar cambios drásticos de dirección.

- Utilizar un conducto con un diámetro de 150 mm constante en toda la longitud.

- Utilice un conducto de material aprobado por la ley.

---

## • 2 *INSTALACIÓN*

---

Quitar el producto del embalaje y ponerlo en una zona idónea, se aconseja usar un material suave como esponja o un paño, donde apoyar el producto.

Estas informaciones son importantes para la realización de la estructura de los paneles de yeso.

La instalación del producto prevee que se baje el cielo raso con los paneles de yeso, ya que para que funcione mejor la campana tiene que instalarse a una distancia no superior a **2100mm** del suelo. La campana se podrá instalar a una distancia mínima de 300mm y una distancia máxima de 480mm del techo sólido.

Si la reducción del cielo raso fuera mayor a la distancia máxima antes indicada es necesario procurarse barras fileteadas más largas.

Para que la instalación sea más fácil, se aconseja efectuar, cerca de la campana, solo la estructura en metal sin poner los paneles de yeso

Es importante que se considere el nicho que alojará la campana que tendrá que ser **1065x 665 mm** y el peso de los paneles no tendrá que perjudicar la campana.

Preveer cerca de la zona de la instalación de la campana la alimentación eléctrica y los tubos con diámetro 150mm o de igual sección para la evacuación del aire.

Dibujar los orificios para instalar el producto en el cielo raso sólido (Fig. 3).

Realizar los orificios dibujados anteriormente usando una punta helicoidal del diámetro de 8mm y fijar en el interior de los orificios los tacos métricos y las barrasfileteadas dadas en dotación. (fig.4). El producto fue aprovisionado con salida de aire del motor en correspondencia con el lado corto, no obstante se pueda elegir el lado de la campana en donde el aire puede evacuarse, en el siguiente modo:

Abrir el panel, siguiendo las instrucciones anteriormente indicadas en la sección SISTEMA DE USO. Y sacar los filtros anti grasa.

Quitar los 4 tornillos como muestra la figura 5.

Quitar la chapa inferior, como muestra la figura 6.

Quitar los tornillos que fijan el motor, como muestra la figura 7.

Abrir el orificio en la parte central del lado superior de la campana (fig.8) o sobre el lado largo (fig.9) Fijar la tapa de chapa, en el lugar donde anteriormente estaba fijado el motor, con los cuatro tornillos suministrados (fig.10).

Si se decidiera instalar el motor con la salida de aire hacia arriba, la instalación se realiza sin la placa metálica que sostiene el motor, fijando directamente el motor en la armazón de la campana, véase fig 11.

Acercar la campana al cielo raso realizando la conexión eléctrica y la conexión con los tubos de la salida de aire.

Instalar la campana al cielo raso y bloquearla enroscando las tuercas suministradas a las barras fileteadas. (fig.12).

Si se ha seleccionado la salida de aire del lado corto de la campana, es posible facilitar el fijado del tubo de evacuación, sacando la tapa como muestra la figura 13.

La estructura con paneles de yeso no tiene que pesar sobre la campana.

### **VERSIÓN FILTRANTE**

En el caso de versión filtrante se necesitan instalar filtros de carbón activados, como muestra la fig.14.

También en la versión filtrante se necesita realizar la canalización para la salida de aire destinada a evacuar los vapores aspirados hacia el exterior del nicho realizado con paneles de yeso.

## FUNCIONAMIENTO

### RADIOCONTROL SERIE RC001

Radiocontrol para comandar a distancia campanas aspirantes.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación pila alcalina: 12V mod.23A
- Frecuencia de trabajo: 433,92 Mhz
- Combinaciones: 2.768
- Consumo máx.: 25 mA
- Temperatura de funcionamiento: -20 ÷ + 55 °C
- Tamaño: 120x45x15mm.

## DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO

El transmisor tiene cinco botones para la gestión del funcionamiento de la campana, como se muestra a continuación:

☀ : interruptor ON/OFF luz.

⏻ : interruptor ON (1° velocidad) OFF motor.

— : disminuir velocidad.

+ : aumentar velocidad.

⌚ : temporizador 10 minutos.

La velocidad de aspiración colocada se indica con un led que se encuentra en el canal perimetral de aspiración.

A cada color generado por el led, corresponde una determinada velocidad como se muestra a continuación:

Primera velocidad: color BLANCO

Segunda velocidad color AZUL

Tercera velocidad color AZUL OSCURO

Cuarta velocidad color ROJO

## CONDICIÓN INICIAL DE FUNCIONAMIENTO

El radiocontrol viene dado por el constructor ya listo para ser usado, y contiene ya los códigos predefinidos de Fábrica.



## MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

### Configuración estandar:

La configuración de fábrica prevee que todos los sistemas "campana-radiocontrol" tenga en el mismo código de transmisión.

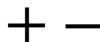
Si se instalaran dos sistemas "campana-radiocontrol" en el mismo lugar o en los alrededores, los sistemas teniendo el mismo código de transmisión podrían verse afectados por lo tanto cambiar el código de un sólo radiocontrol.

## Generación de un nuevo código de transmisión

el radiocontrol viene de fábrica ya con códigos predefinidos. Si se desea una nueva generación de códigos, es necesario realizar el procedimiento de esta manera: pulsar al mismo tiempo las teclas:



De manera continuada por 2 segundos, en el mismo tiempo se encenderá el Led, sucesivamente pulsar las teclas:



(dentro de 5 segundos), 3 parpadeos de los Leds mostrarán que la operación fue completada.

**ATENCIÓN! Esta operación cancela definitivamente los códigos existentes anteriormente.**

## Aprendimiento del nuevo código de transmisión:

Después de haber cambiado el código de transmisión del radiocontrol, es necesario que la central de la campana aspirante conozca el nuevo código en el siguiente modo:

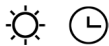
Pulsar la tecla de apagado general de la campana (fig.15), restablecer la alimentación a la central electrónica, desde este momento hay 15 segundos de tiempo para pulsar la tecla luz: ☀ para que la central se sincronice con el nuevo código.

## Restablecimiento de la configuración de Fábrica:

Si se desea restablecer la configuración de Fábrica, es necesario realizar el procedimiento en el siguiente modo: pulsar a la vez las teclas:



De manera continua por 2 segundos, en el mismo momento se encenderán los Leds, a continuación pulsar las teclas:



(dentro de 5 segundos), 6 parpadeos de los Leds mostrarán que la operación fue completada.

**ATENCIÓN! Esta operación cancela definitivamente los códigos existentes anteriormente.**

**Tecla de urgencia:**

En caso de que el radiocontrol no funcione, para apagar el aparato pulsar la tecla de emergencia. Después de posibles ajustes, restablecer la tecla de emergencia.

**TEMPORIZACIÓN**

Con la entrada en vigor desde el 1 de enero 2015 de las nuevas regulaciones de la Comisión Europea EU65 “Energy label” y EU66 “Ecodesign”, nos hemos puesto en línea con los productos de acuerdo a los requisitos exigidos.

Todos los modelos de de las versiones energy label tienen un sistema electrónico, con funciones de temporización de la velocidad de aspiración, superior a 650m<sup>3</sup> / h.

De hecho, los modelos con motor incluido, con una capacidad máxima superior a 650m<sup>3</sup> / h, considerando la IV velocidad temporizada después de 5 minutos de funcionamiento, pasado el tiempo dicho anteriormente el motor de aspiración pasa a la III° velocidad de forma automática.

El producto en modo de espera(stand-by) tiene un consumo inferior a 0.5W.

**ATENCIÓN**

La batería tiene que cambiarse una vez al año para garantizar un óptimo funcionamiento del transmisor.

Para cambiar la batería descargada, quitar la tapa de plástico, sacar la batería usada y colocar una nueva respetando la polaridad indicada en el envase. La batería usada tiene que desecharse en específicos envases.

El producto  
Radiocontrol RC001  
cumple con la Directiva R&TTE  
99/5/EC.



**ADVERTENCIAS**

Cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el propietario del certificado de compatibilidad de las normas pueden anular el derecho del usuario al uso del aparato.

*Rev. 0 26/08/14*

El producto tiene un dispositivo electrónico que permite el apagado automático después de cuatro horas de funcionamiento de la última operación realizada.

---

## • 3 *MANTENIMIENTO*

---

Un mantenimiento cuidadoso es una garantía de buen funcionamiento y buen rendimiento a lo largo del tiempo. Un cuidado especial necesitan los filtros antigrasa, para acceder a los filtros proceder como se muestra en el capítulo APERTURA PANELES.

Sacar el filtro anti grasa usando la manija especial.

Para volver a colocar el filtro anti grasa después e haberlo limpiado, realizar la operación contraria.

La extracción del filtro de carbón se realiza de la misma manera que la del filtro anti grasa, el filtro de carbón está puesto justo arriba del filtro anti grasa.

El filtro de carbón se puede quitar en primer lugar, haciendo deslizar en su interior, sucesivamente se gira y se quita. (fig 17).

Para la limpieza del aparato se aconseja usar agua tibia y detergente neutro, evitando el uso de productos que contienen abrasivos.

La sustitución del cable de alimentación tiene que ser realizada por personal calificado.



---

# • 4 *MEDIO AMBIENTE*

---

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El embalaje de este aparato puede ser reciclado. Recicla y contribuye a respetar el ambiente tirando el embalaje en los contenedores reservados para los residuos.



Tu aparato contiene mucho material reciclable. Este símbolo indica que una vez utilizado el producto no tiene que ser eliminado junto a otros residuos.

El reciclado del aparato, organizado por el productor, tiene que efectuarse en las mejores condiciones posibles, según la Directiva Europea 2012/19/EC E sobre los desperdicios de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Contacta el servicio local de eliminación de residuos o la tienda en el que has comprado el producto para obtener informaciones más detalladas de los lugares en los que se recogen aparatos usados más cercano a tu casa.

Gracias por ayudarnos a respetar el medio ambiente.

---

# *TABLE OF CONTENTS*

---



WARNINGS	24
1 / USAGE	
• Panels opening _____	25
2 / INSTALLATION	
• Filtering version _____	26
• Operation _____	27
3 / MAINTENANCE	29
4 / ENVIRONNEMENT	
• Care for the environment _____	30

---

## ***WARNINGS***

---

**Two persons are required to install this appliance.**

**The appliance is not intended for use by young children and inexpert or infirm persons without supervision.**

**The air collected shall not be conveyed into a ducting system which is being used for discharging exhaust fumes from appliances fed by fuels other than electrical energy ( centralized heating systems, heaters, water-heaters, etc).**

**Discharge of air collected shall be performed according to the requirements specified by the competent authorities.**

Adequately ventilate the room when a cooker hood and other appliances, powered by energy other than electricity ( gas, oil , coal stoves) are used simultaneously, so that the hood does not suck any- combustion fumes. The cooker hood, when evacuating the sucked air, could generate a negative pressure in the room.

The negative pressure shall not exceed the limit of 0.04 mbar, in order to avoid the suck of exhausts deriving from the heat-source. Therefore the room should be provided with air-intakes to allow a constant flow of fresh air.

When performing the electrical connection on the appliance, please make sure that the current-tap/socket is provided with ground connection and that voltage values correspond to those specified on the rating label found inside the appliance .

Please disconnect the appliance from power supply, before carrying out any cleaning or maintenance operation.

If the appliance is not equipped with a non-separable flexible cable and plug, or with another device ensuring omnipolar disconnection from the mains, with an opening gap between the contacts of at least 3 mm, then such disconnecting devices must be provided in the fixed installation.

If the appliance is equipped with a power cord and a plug, it shall be placed in such a way that the plug can be reached easily.

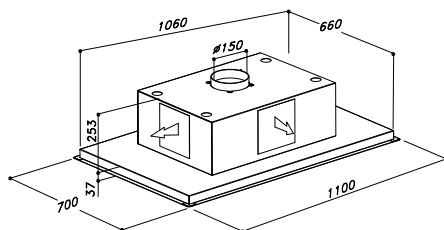
**The use of materials which can burst into flames (flambé) should be avoided in close proximity of the appliance.**

**When frying, please pay particular attention to fire risk due to oil and grease. Being highly inflammable, fried oil is especially dangerous. Do not use uncovered electric grills. In order to avoid any possible fire risk, all in-structions for grease-filter cleaning and removal of any grease deposits should be strictly followed.**

---

## • 0 IDENTIFICATION

---



---

## • 1 USAGE

---

### PANELS OPENING

You can open the grease filter covering panel by slightly pulling it, as shown in fig. 1.

Open the panel using both hands and guide it until it is completely open.

ALWYAS GUIDE THE PANEL WITH YOUR HANDS .

IN ORDER TO AVOID ANY POSSIBLE DAMAGE, WE RECOMMEND TO REMOVE THE PANEL BEFORE STARTING INSTALLATION BY LOOSENING THE FOUR SCREWS SHOWN IN FIG. 2.

In order to ensure proper operation and performance, the appliance should be installed at a minimum distance of 2000 - 2100 mm from the floor.

Before performing installation, please check that all components are not damaged, in such a case contact your retailer and do not carry out any installation operation.

- Use an air exhausting duct whose maximum length does not exceed 5 meters .

- Limit the number of elbows in the piping, since each elbow reduces the air capacity of 1 linear meter. (Ex. : if you use no. 2 x 90° elbows, the length of piping should not exceed 3 meters).

- Avoid abrupt direction changes.

- Use a 150 mm. constant diameter duct for the whole length.

- Use a duct approved by relevant standards in force.

---

## • 2 INSTALLATION

---

Take the product out of the packaging and place it on a suitable surface: we suggest to use a soft material like a sponge or a cloth.

This information is very important for the creation of the plasterboard structure. Installation entails the lowering of the plasterboard ceiling, as the appliance shall be installed at a maximum distance of **2100mm** from the floor in order to ensure good operation and performances. The hood can be installed at a minimum distance of 300mm and at a maximum distance of 480mm from the solid ceiling.

In case ceiling lowering results greater than the aforementioned maximum distance required, you will need to use longer threaded bars.

In order to make installation operations easier, we suggest to create only the metal structure close to the hood, without using the plasterboard.

Please remind that the recess which will house the hood should be **1065x665mm** and that the weight of the plasterboard shall not rest on the hood.

Provide the area where the hood is being installed with power supply and with the 150mm diameter or similar section duct necessary to discharge the air.

Draw the holes for installing the appliance on the solid ceiling (Fig. 3).

Drill the holes previously outlined using an 8mm diameter twist drill and secure the metric dowels and the threaded bars supplied into the holes (fig. 4).

The appliance has the motor air out-let positioned on its short side; nevertheless you can choose the side of the hood from which collected air is to be discharged as follows: open the panel, following the instructions given in the 'USAGE' section and remove the grease filters.

Remove the 4 screws, as shown in figure 5.

Remove the lower plate, as shown in figure 6.

Remove the motor fixing screws, as shown in figure 7.

Make a hole either in the centre of the hood top side (fig.8) or long side (fig. 9). Fix the metal cover where the motor was previously placed using the four screws supplied. (fig.10).

If you choose to install the motor with the air outlet directed upwards, installation will not entail the use of the motor supporting metal plate, as the motor will be fixed directly on the hood body, as shown in figure 11.

Bring the hood close to the ceiling and carry out the electrical and the air out-let duct connection as well.

Install the hood on the ceiling and secure it by screwing the nuts supplied to the threaded bars. (fig.12).

If you choose to have the air outlet on the hood short side, the exhaust duct fixing operations can be made easier by removing the cover shown in fig. 13.

The plasterboard structure shall not rest on the hood.

### **FILTERING VERSION**

In case the appliance is used in the filtering mode, activated charcoal filters need to be installed, as shown in Fig. 14. The air out - let ducting for discharging vapours outside the plasterboard recess, shall also be provided in this case.

## OPERATION

### RADIO CONTROL SERIES RC001






Radio control used for remote operation of kitchen hoods.

## TECHNICAL FEATURES

- Alkaline battery: 12V mod.23A
- Operating frequency: 433,92 Mhz
- Combinations: 32.768
- Maxconsumption:25mA
- Operating temperature: -20 ÷ + 55 °C
- Dimensions: 120x45x15mm.

## OPERATING DESCRIPTION

The transmitter is equipped with 5 keys for operating the hood, as specified below:

-  : Light ON/OFF key
-  : Motor ON (1st speed) OFF key
-  : to decrease speed.
-  : to increase speed .
-  : to set 10 minute timer.

The speed set is indicated by the LED found in the suction perimeter channel. Each color generated by the LED corresponds to a specific speed, as shown below:

- First speed WHITE
- Second speed BLUE
- Third speed DARK BLUE
- Fourth speed RED

## INITIAL OPERATING CONDITION

The manufacturer supplies the remote control ready for use with factory - preset codes.



## OPERATION MODE

### Standard configuration:

The factory configuration foresees that all remote control - hood systems have the same transmission code.

In the event two 'cooker hoods - radio control systems' are installed in the same room or nearby, the two systems could interfere with each other as they have the same code. Therefore, the code of one radio remote control shall be changed.

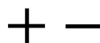
### Generating a new transmission code:

The radio remote control is supplied with factory-preset codes.

If a new transmission code is to be generated, please carry out the following procedure: simultaneously press the keys:




for 2 seconds, the Leds will light up; then press the keys:



(within 5 seconds). Three flashes of the LEDs will indicate that the operation has been completed.

### CAUTION ! This operation deletes any preset codes permanently.

### Learning a new transmission code:

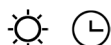
Once the transmission code has been changed in the radio control, the electronic central unit of the hood must acquire the new code in the following way: Press the main ON/OFF switch of the hood (fig. 15); restore power supply to the electronic central unit. Press the Light key  within the next 15 seconds so that the central unit synchronizes with the new code.

### Resetting the original factory configuration:

To reset the factory configuration, carry out the following procedure: simultaneously press the keys:



for two seconds until the LEDs light up; then press the keys:



(within 5 seconds): 6 flashes of the LEDs will indicate that the operation has been completed.

**CAUTION! This operation deletes any preset codes permanently.**

**Emergency Key:**

In the event the radio control does not work, use the emergency key to switch the appliance off. After any necessary repairs have been performed, restore the emergency key.

**CAUTION**

The battery should be replaced every year to guarantee the optimal range of the transmitter.

To replace the exhausted battery, take the plastic lid off, remove the battery and replace it with a new one, observing the correct battery polarities.

Used batteries shall be disposed of into specific collection bins.

The product  
Radio - control RC001  
Complies with the specifications set forth in Directive R&TTE 99/5/EC.



**WARNINGS**

Any adjustments or modifications which have not been expressly approved by the holder of the legal conformity certificate may invalidate the user's rights relating to the use of the appliance.

*Rev. 0 26/08/14*

The product is equipped with an electronic device which allows automatic switching off after 4 hours operation from the last function selected..

**TIMING**

As a result of the EU65 "Energy label" and EU66 Ecodesign regulations issued by the European Commission, which came into force as from January 1st, 2015, our products have been adapted to comply with these new requirements. All of the models complying with the energy label requirements are equipped with a timer device that automatically regulates the suction speed when the air capacity exceeds 650m<sup>3</sup>/h.

Internal motor models, whose air capacity exceeds 650m<sup>3</sup>/h, have the IV speed temporized after 5 minutes of operation.

When abovementioned timing elapses, the motor switches to IIIa speed automatically.

The energy consumption of the appliance in stand - by mode is lower than 0.5W.

---

## • 3 *MAINTENANCE*

---

Careful maintenance ensures proper operation and good performances over time.

Special care and attention shall be paid to grease filters: to reach the grease filter please follow the instructions given in the 'PANELS OPENING' section.

Remove the grease filter by pulling its handle.

To refit the grease filter after the cleaning, just perform the reverse procedure.

To remove the charcoal filter, please follow the same steps taken for removing the grease filter, as the charcoal filter is found immediately above the grease filter.

Remove the charcoal filter first, by sliding it into its housing, and then rotate it until it is removed. (fig.17).

To clean the appliance the use of tepid water and neutral detergents is recommended, while the use of abrasive products shall be avoided.

The power cord replacement shall be performed by qualified personnel only.



---

# • 4 ENVIRONNEMENT

---

## CARE FOR THE ENVIRONMENT

This appliance's packaging can be recycled. Recycle and contribute towards protecting the environment by disposing of packaging in local waste containers designed for this purpose.



Your appliance also contains a lot of recyclable material. This logo indicates that used appliances must not be mixed with other waste.

Appliance recycling organized by your manufacturer is carried out under optimum conditions, in accordance with European Directive 2012/19/EC on the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Contact your local authority or retailer for information on used appliance collection points close to your home.

Thank you for helping to protect the environment.

Retrouvez toutes les informations de la marque sur:

**[www.de-dietrich.com](http://www.de-dietrich.com)**

Service Consommateurs 0892 02 88 04

**De Dietrich** 